

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 12 (1973-1974)  
**Heft:** 47

**Rubrik:** Vie culturelle et artistique

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vie culturelle et artistique

## FESTIVAL INTERNATIONAL DE LAUSANNE

Les semaines musicales de Lausanne auront lieu cette année du 4 mai au 3 juillet. Des concerts sous la direction de Frank Martin, Robert Mermoud et Wolfgang Sawallisch (4 et 10 mai) sont entre autres prévus. L'English Chamber Orchestra se produira le 18 mai, l'Opéra de Belgrade les 21, 22, 25 et 26 mai. Les solistes Igor Oistrach, Geza Anda et Isaac Stern offriront aussi leur concours. Le Théâtre du Silence sera à Beaulieu le 12 mai; les spectateurs pourront ensuite applaudir le London Festival Ballet, les Ballets Félix Blaska, le Ballet de l'Opéra de Zurich avec Nurejew et le Ballet Folclórico de Mexico. Le Welsh National Opera présentera «Billy Budd» de Benjamin Britten et le Münchener Bach Chor chantera le 20 juin sous la direction de Karl Richter. (ONST)

## 29<sup>e</sup> CONCOURS INTERNATIONAL EXÉCUTION MUSICALE À GENÈVE

Le 29<sup>e</sup> Concours international d'exécution musicale à Genève se déroulera du 15 au 29 septembre 1973 avec les catégories suivantes: chant, piano, contrebasse, flûte et trombone. Peuvent y participer les jeunes musiciens de tous pays. Le montant total des prix s'élève à Fr. 68.000,—. Prospectus et programmes sont envoyés gratuitement sur demande par le Secrétariat, Palais Eynard, CH-1204 Genève. Les inscriptions sont reçues jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1973. (ONST)

## 13<sup>me</sup> ROSE D'OR DE MONTREUX : 26 avril – 3 mai 1973

Les spectacles de la 13<sup>me</sup> Rose d'Or de Montreux revêtiront cette année une importance particulière.

D'abord il y a le fait que Montreux possède la tant attendue et indispensable «Maison des Congrès». Cela signifie pour le spectateur qu'il y a enfin la salle confortable, moderne avec toutes sortes de commodités (bars, snacks, etc.) qui donnent à un concert la dimension supplémentaire, souvent clé de la réussite, du contact et de l'ambiance. Avoir un local est une chose, encore faut-il le remplir. D'où cette affiche exceptionnelle avec 6 spectacles que l'on peut répartir en quatre catégories satisfaisant tous les publics: «Folk et Variétés Internationales» (26-27 avril) — «Rock Actuel» (28-29 avril) — «Blues et Rhythm & Blues» (1 mai) — «Jazz et Dance» (3 mai).

Le premier concert sera dominé par un des plus grands crooners, chanteur de charme de notre époque: TONY BENNETT. Il fait partie de cette école du show américain

qui va de Frank Sinatra à Tom Jones et qui s'illustre dans les hauts lieux du spectacle et du jeu de Las Vegas à Monte-Carlo. Au même programme: GIMMICKS OF SWEDEN, un groupe vocal qui allie avec beaucoup de qualités la tradition et les rythmes modernes; des débutants comme JOEY HEATHERTON et surtout les frères OLSEN, un peu dans la foulée de Simon et Garfunkel.

Le lendemain (27 avril) on pourra entendre pour la première fois sur le continent celle que l'Amérique appelle la «Divine Miss M»: BETTE MIDLER. Un seul disque l'a fait connaître en quelques semaines et c'est déjà une Star! Il est vrai qu'elle a réussi là où même les Beatles avaient échoués: plaire aux jeunes et à leurs parents. A ce même programme VERONIQUE SANSON dont on connaît le succès en France et qui fait une entrée en force sur le marché anglais avec son deuxième album. Pour compléter cette affiche il y aura du folk avec un des meilleurs guitaristes du genre: l'Anglais RALPH MCTELL.

Les deux journées suivantes seront consacrées au Rock avec le 28 avril la tradition. Tout d'abord STONE THE CROWS avec bien sûr la chanteuse numéro UN d'Angleterre (référendum Melody Maker 72): MAGGIE BELL. Puis un groupe hollandais qui vient de placer deux albums et deux titres (dont le fameux «Sylvia») dans les charts anglais: FOCUS. En complément, à moins qu'il ne «vole» la vedette aux deux précédents, le guitariste américain ROY BUCHANAN.

Le 29 on continue dans le rock mais plus élaboré (certains le traitent de décadent parce que trop raffiné) avec les maîtres du genre: ROXY MUSIC et le nouveau spectacle des KINKS. Pour clore cette journée en beauté: STOMU YAMASHITA. Il vient du Japon, c'est un percussionniste et compositeur remarquable qui avec sa troupe et son spectacle du RED BUDDHA a déjà fait courir le tout Paris avant d'envoûter Londres. (Il sera d'ailleurs obligé d'interrompre les supplémentaires anglaises pour venir à Montreux).

Le 1<sup>er</sup> mai on passera au Blues et plus spécialement au style de la Nouvelle-Orléans, un genre qui va bientôt s'imposer très fort parce qu'inusité et très dansant. Des jeunes au programme: JOE SIMON l'auteur de «Power of Love» et MILLIE JACKSON dont on connaît «My Man is a Sweet Man». La vedette de la soirée, et le mot n'est pas trop fort puisqu'il s'agit d'une figure légendaire, sera FATS DOMINO.

Quant au dîner dansant du Gala Final (3 mai), il sera animé par l'orchestre de SY OLIVER. C'est un des orchestres de danse les plus célèbres des Etats-Unis ce qui n'étonnera personne quand on saura qu'Oliver fut l'arrangeur des plus grands

musiciens du jazz et qu'on lui doit en particulier l'inoubliable «Good Book» de Louis Armstrong.

Montreux le 9 mars 1973 (OMT/GR)

## UNE POIGNÉE DE JEUNES VAUDOIS CHANTENT LA FOI, L'ESPÉRANCE, L'AMOUR...

Qu'est-ce que l'Equipe « Croix de Camargue » ?

Une quarantaine de jeunes gens et de jeunes filles. Les équipiers ne sont pas des professionnels du show-business. Ils sont étudiants, employés, ouvriers, apprentis. Ils ne poursuivent aucun but lucratif. Ils veulent apporter partout leur témoignage de chrétiens, par les «mélodies de leur joie» et les «refrains de leur foi».

Quelles sont les activités de l'Equipe ?

L'Equipe « Croix de Camargue » est un ensemble vocal et instrumental de grande qualité. Ils chantent depuis plus de dix ans, dans les Eglises de Suisse et de France, mais aussi et surtout dans les lieux de villégiature, hiver comme été. Ils ont à leur actif une dizaine de disques, d'innombrables passages à la Radio, plusieurs émissions de télévision, et notamment l'Eurovision de Noël 1972, retransmise par la RTB, l'ORTF et la SSR.

Quel est le répertoire de l'Equipe ?

La gamme des chants qu'interprètent les équipiers de « Croix de Camargue » est on ne peut plus variée. Outre des chansons de Jacques Brel, Gilbert Bécaud, Henry Salvador, Boris Vian, Hugues Aufray, Jean-Claude Darnal ou Cécile Aubry, le répertoire comprend de nombreuses adaptations et compositions originales d'Alain Burnand dont le ministère pastoral s'accompagne de dons précieux: musicien, guitariste, poète, interprète...

Parrainée par Gilbert Bécaud, l'Equipe a vu aussi plusieurs de ses disques préfacés par des personnalités de renom: l'Ecrivain Gilbert Cesbron, le poète C.-F. Landry qui a écrit un texte pour l'Equipe, enregistré par Pierre Fresnay.

Au sommaire de la discographie, relevons aussi des morceaux de Gershwin ou du folklore argentin, des chansons de Marie-Claire Pichaud et de Maurice Debaisieux, un texte de Rudyard Kipling, une mélodie israélienne.

Pourquoi l'emblème de la « Croix de Camargue » ?

Ces jeunes Vaudois ne sont pas, évidemment, des Provençaux. Ils ont choisi cet emblème parce qu'il comporte une croix, une ancre et un cœur, les symboles de la foi, de l'espérance et de l'amour.

### Quand et où se produiront-ils ?

- Le samedi 28 avril 1973 à 20 h au Centre Culturel et Artistique d'Uccle, rue Rouge. Location (100 F, étudiants et pensionnés 60 F) au Centre Culturel ou par téléphone 02/74 64 84 entre 11 et 17 h.
- Le dimanche 29 avril à 15 h 30 à l'Institut Provincial des Arts et Métiers du Centre, rue Milcamps, 7100 La Louvière.
- Le lundi 30 avril à 20 h à la Salle Académique de la Faculté Polytechnique de Mons, bd Dolez, 7000 Mons.
- Le lundi de Pâques, 23 avril à 18 h 30, une émission de radio consacrée à cet événement aura lieu au premier programme de la R.T.B.

## Viennent de paraître

### PROFIL DE LA SUISSE

Ce n'est certes pas les études sur la Suisse qui manquent. Les historiens suisses, aussi bien qu'étrangers, s'y sont livrés à maintes reprises. Beaucoup d'entre eux ont tenté d'expliquer le «Miracle suisse» (Henri de Ziegler par exemple). Plusieurs y sont parvenus, avec plus ou moins de bonheur, parfois en simplifiant quelque peu les données.

La Suisse, malgré ses dimensions réduites, n'est pas un pays qu'on peut analyser simplement en transparence. La Constitution de 1848, modifiée et améliorée en 1874, est claire, simple et précise. Mais pour l'apprécier à sa juste valeur, il faut tenir compte des innombrables modifications partielles et d'autant de suppléments, nécessités par les circonstances, qui en font une charte dont la clarté n'est plus la qualité principale. A celle-ci vient s'ajouter la diversité des constitutions cantonales, ainsi qu'une certaine quantité d'us et coutumes, dont on tient compte, sans les reconnaître officiellement. Tout ceci fait que l'ensemble des structures institutionnelles de la Suisse est très compliqué et, en vérité, disproportionné à ses dimensions physiques.

C'est pourquoi l'écrivain désireux de donner une image réelle et précise de la Suisse doit tout d'abord décortiquer ce magma de constitutions, législations, juridictions fédérales et cantonales pour pouvoir faire une analyse claire et fidèle des différents éléments. C'est à ce travail de chercheur et d'analyste méticuleux que s'est livré l'auteur de «Profil de la Suisse», M. Hans Tschäni, rédacteur de la politique intérieure au «Tages Anzeiger» de Zurich. La première édition, en langue allemande parut en 1965.

C'est au colonel neuchâtelais David Perret que l'on doit la version française, qui est en fait «plus une adaptation qu'une traduction littérale». La deuxième édition de cette dernière date du début de 1972. Elle

comprend les plus récentes données statistiques publiées avant sa sortie de presse. Elle est donc une précieuse source de renseignements valables. Ecrite dans une langue sobre et précise, M. David Perret est parvenu à rendre attachante cette étude, très approfondie, de ce qu'on pourrait appeler l'ensemble de la mécanique de nos multiples institutions et de leur fonctionnement.

Après avoir défini la forme de l'Etat, précisé les centres nerveux et leurs zones d'influence, il en vient aux grands problèmes qui ne cessent de se poser aux autorités fédérales, cantonales et même communales. Problèmes qui sont le souci perpétuel de tous ceux qui détiennent, en gros ou en détail, le pouvoir. Problèmes dont l'évolution, due tant à des circonstances internes qu'externes, n'amointrit en rien la constance de l'incessant renouvellement. C'est notamment le cas du contenu du dernier chapitre, consacré, entre autre, à notre politique étrangère, la solidarité, la cinquième Suisse, l'intégration européenne et nous.

En bref, «Profil de la Suisse» est une œuvre qui donne une image véridique de la Suisse, gravée en profondeur, d'un burin incisif, qui met en relief l'ensemble des traits qui constitue la Suisse. C'est l'ouvrage type à conseiller, tant aux Suisses qu'aux étrangers désireux de connaître, dans tout ce que comporte ce terme, notre pays.

Edité par Spes s.a., à Lausanne, il se présente de façon attrayante et les vives couleurs de sa couverture ne dépareront pas une bibliothèque, si sérieuse qu'elle puisse être, bien au contraire.

Brg.

**N.d.l.r. :** Voir Bulletin de Commande dans le présent Courrier Suisse en p. 9).  
En Belgique : BORDAS-DUNOD, chée de Charleroi 102 – 1060 Bruxelles.

### LÉOPOLD II URBANISE

C'est sous ce titre que les Editions Hayez, rue Fin 4 – 1080 Bruxelles, viennent de sortir de presse l'œuvre de LIANE RANIERI, docteur en histoire de l'U.L.B.

Il s'agit d'une contribution historique importante à un problème d'actualité, celui de notre environnement, et il nous paraît particulièrement opportun d'avoir écrit ce livre à notre époque où l'on reprend conscience de l'urgente nécessité de préserver la nature et les sites.

A travers toutes les réalisations de Léopold II, tant à Bruxelles qu'en Province, se dégage toute une politique de l'environnement, avec ses problèmes de conservation et de création d'espaces verts, des voies de pénétration, des problèmes de circulation, de l'infrastructure touristique, des logements sociaux et des quartiers résidentiels.

Liane Ranieri a découvert dans les archives royales, celles de la ville de Bruxelles, du musée de Tervueren, de la province du Brabant et de la ville d'Ostende, de nombreux documents inédits qu'elle a su particulièrement mettre en valeur dans son œuvre.

Ce livre de 400 pages, comprenant 230 illustrations en noir et 16 en couleurs, nous apprendra à mieux connaître les innombrables réalisations qui ont vu le jour au cours des 40 ans de règne de Léopold II, qui, lors de son accession au trône avait exprimé sa volonté de laisser après lui la Belgique «plus grande, plus forte et plus belle».

### VISITE DE KODAK, S.A.

Le 1<sup>er</sup> février dernier, la Chambre de Commerce Suisse avait mis sur pied une visite guidée des nouveaux laboratoires photographiques de Kodak, S.A., à Vilvoorde.

Dès 14 h. 30, sous la conduite de quelques chefs de service, aussi aimables que compétents, une trentaine de personnes, réparties en deux groupes, partent à la découverte des remarquables installations «belges» du plus grand producteur de produits et d'appareils photographiques du monde.

Le vaste bâtiment, très fonctionnel, situé en bordure de la chaussée Romaine, sur le territoire de Vilvoorde, est en activité depuis environ deux ans. D'une part la partie administrative, de l'autre, de beaucoup la plus importante, toute la section technique qui ne dévoile qu'en partie ses mystères, ne serait-ce qu'en raison de ses chambres noires ! L'un des plus importants secteurs, parce que c'est de lui que dépend le bon fonctionnement de tous les autres, est celui des laboratoires des mélanges liquides. C'est là que se préparent tous les bains de développement des films de toute nature et des épreuves sur papier. Chaque type de pellicule a son bain propre, mis au point chaque matin et contrôlé tout au long de la journée, tant en ce qui concerne sa composition chimique, que sa température. La moindre modification de l'une ou de l'autre est instantanément signalée soit par des appareils électroniques, soit par des analyses qui se succèdent à un rythme étonnant. Une fois ces bains parfaitement dosés, ils sont distribués automatiquement dans les chambres noires respectives. Ce sont là que se déroulent, dans une nuit profonde et sous contrôle électronique, toutes les opérations de développement. Les films du même type, collés bout à bout, défilent selon un rythme précis dans les différentes cuves.

Le développement terminé, ils reviennent au jour et séchent sur des cylindres métalliques tempérés. Puis c'est le découpage et la mise sous cadre des dias ou le tirage des épreuves pour les Kodacolor ou, enfin,